

Conexiones/Anslutningar/ Ligações/Podłączenia/ Соединения/Συνδέσεις

Con respecto a los detalles, consulte el manual de instalación/conexiones de cada producto.

Mer information finns i de anvisningar för montering och anslutning som medföljer de olika komponenterna.

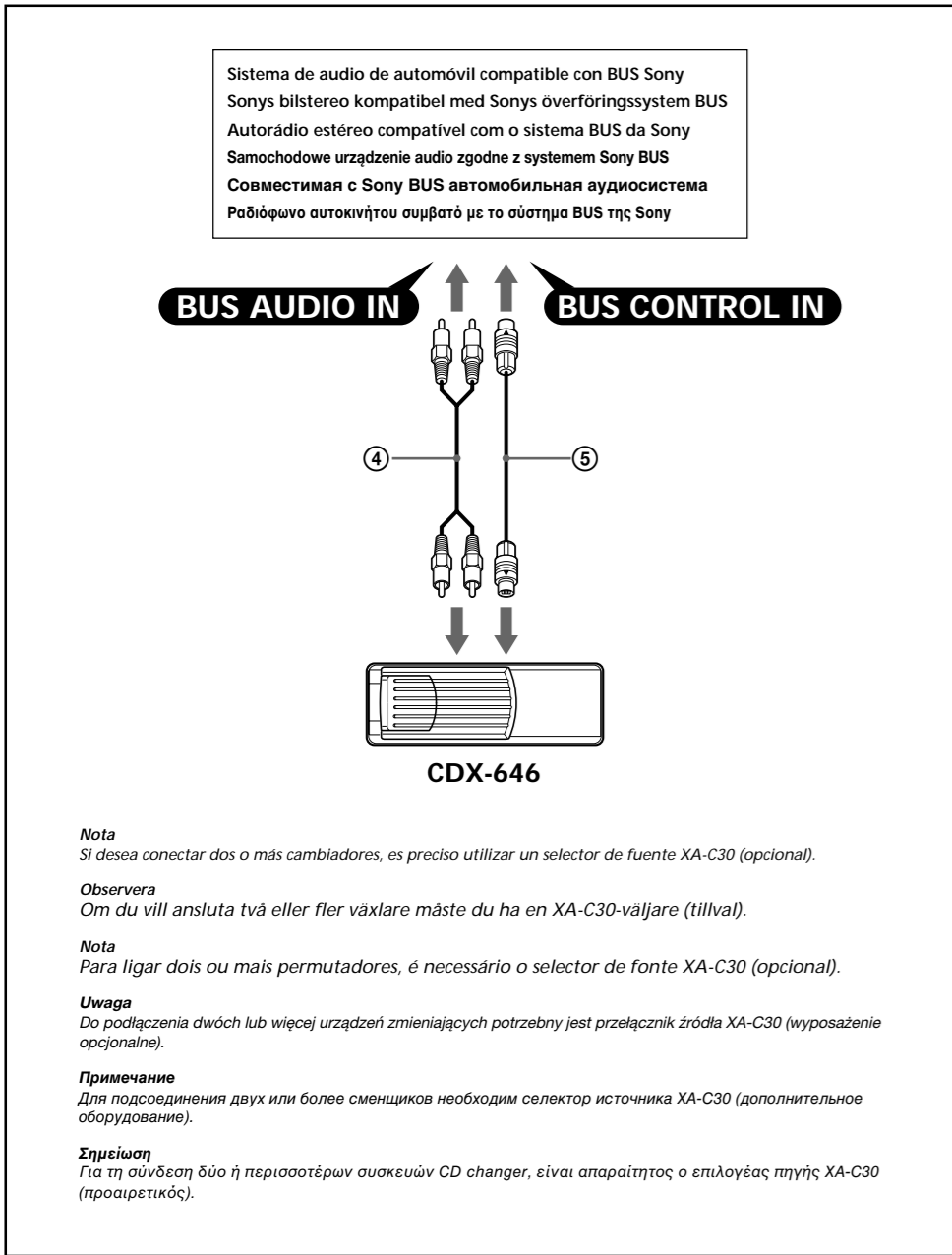
Para maiores detalhes, consulte o manual de instalação/ligação de cada produto.

Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w podręczniku Instalacja/Podłączenia dla danego produktu.

За подробностями обращайтесь к руководству по установке/подсоединению каждого прибора.

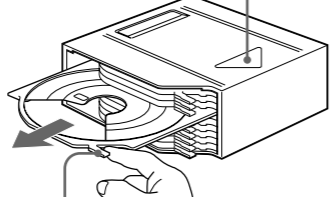
Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο Εγκατάστασης/Συνδεολογίας κάθε προϊόντος.

Diagrama de conexão/Kopplingsdiagram/Diagrama de ligação/ Schemat połączeń/Схема соединений/Διάγραμμα συνδεολογίας



Inserción de discos

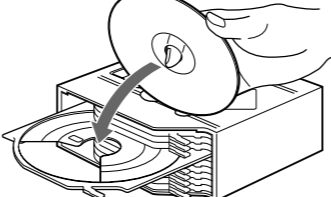
1 Con el lado de la flecha hacia arriba
Med plidsidan vänd uppåt
Com a face com a seta virada para cima
Strona oznaczona strzałką powinna być skierowana do góry
Сторона со стрелкой вверх
Με την πλευρά του βέλους να βλέπει προς τα πάνω



Lengüeta
Flak
Patilla
Dziwienka
Язычок
Λόφος

Sätta i en en CD-skiva

Con la superficie de la etiqueta hacia arriba
Etiketsidan vänd uppåt
Superficie com a etiqueta virada para cima
Powierzchnia z nadrukiem powinna być skierowana do góry
Ετικετική με την επίστρε προς τα πάνω



10 discos, uno en cada bandeja
10 CD-skivor, med en CD-skiva i varje skivfack
10 discos, um em cada tableteiro
10 płyt, każda w oddzielnym podajniku
10 δίσκους, πο ομόνυ με κάθε υποδοχή

Emplee el cargador de discos suministrado o el XA-250. El cargador de discos XA-108 no puede utilizarse con esta unidad. Si emplea otro tipo de cargador, puede producir fallos de funcionamiento.

Notas

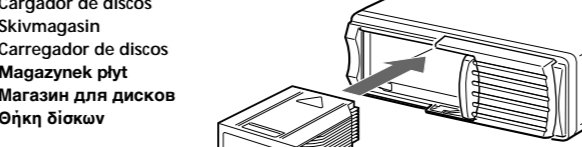
- Para reproducir un disco compacto de 8 cm, utilice un adaptador para discos compactos CSA-8 Sony vendido aparte. Cerciórese de utilizar siempre el adaptador especificado, ya que de lo contrario la unidad podría funcionar mal. Si utiliza otro adaptador, es posible que la unidad no funcione adecuadamente. Cuando utilice el adaptador para discos compactos Sony, cerciórese de que las tres uñas del mismo hayan quedado firmemente enganchadas en el disco compacto de 8 cm.
- No inserte el adaptador de discos compactos Sony CSA-8 en el cargador sin discos, ya que pueden producirse fallos de funcionamiento.

Använd medföljande skivmagasin eller skivmagasinet XA-250. Skivmagasinet XA-108 kan användas med denna enhet. Använd inget annat magasin, eftersom det kan orsaka fel.

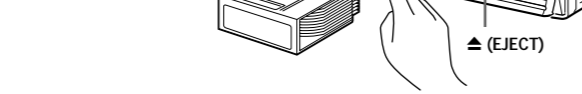
Observar

- Använd Sonys skivadapter CSA-8 (tillval) för att spela upp 8-centimeters CD-singlar. Använd alltid den foreskivna adaptern, eftersom det annars kan uppstå fel i CD-spelaren. Det kan dessutom uppstå fel vid skivspelning när en annan typ av adapter används. När du fäster en Sony-skivadapter på CD-singeln måste du kontrollera att de tre spårhakarna på adaptern låses fast ordentligt på CD-singeln.
- Sätt inte i Sony CD-adaptern CSA-8 i magasinet utan en CD-skiva eftersom det då kan uppstå driftstörningar.

3



Extracción
Urtagning
Para retirar
Wyprowadzenie
Извлечение
Για να αφαιρεστεί



Si el cargador de discos no encaja adecuadamente
Extraiga el cargador y, después de presionar el botón **▲** (EJECT), vuelva a insertarlo.
När skivmagasinet inte kommer på plats ordentligt
Ta ut skivmagasinet. Tryck därefter på **▲** (EJECT) och sätt i det igen.
Se o carregador de discos não fechar bem
Retire o carregador, carregue na tecla **▲** (EJECT) e volte a introduzi-lo.
Jeśli magazynek płyt nie zatrzaskuje się prawidłowo
Magazin dla diskow
Wyciągnij magazynek, naciśnij przycisk **▲** (EJECT) i włóż magazynek ponownie.
Если магазин для дисков не защелкивается правильно
Извлеките магазин и после нажатия клавиши **▲** (EJECT) снова установите его.
Αν η θήκη δίσκων δεν κολληίνεται ουστά
Αφαιρέστε τη θήκη, και αφού πατήσετε το κουμπί **▲** (EJECT), τοποθετήστε την ξανά.

Introduzir um disco

Wkładanie płyty

Utilize o carregador de discos fornecido ou o carregador XA-250. Não pode utilizar o carregador de discos XA-108 com esta unidade. Se utilizar outro carregador qualquer pode provocar uma avaria.

Notas

- Para a audição de discos compactos de 8 cm, utilize o adaptador de discos compactos Sony CSA-8 que se vende separadamente. Certifique-se de que está a utilizar o adaptador especificado, pois caso contrário poderá causar mau funcionamento do aparelho. Caso utilize qualquer outro tipo de adaptador, o aparelho poderá não funcionar adequadamente. Quando utilizar o adaptador de CD da Sony, verifique se os três ganchos do adaptador estão bem agarrados ao CD de 8 cm.
- Não coloque o adaptador para CD CSA-8 da Sony no carregador sem um disco. Se o fizer pode provocar uma avaria.

Korzystaj wyłącznie z dostarczonego magazynku płyt lub z magazynku XA-250. Magazynek płyt XA-108 nie nadaje się do użycia z tym sprzętem. Korzystanie z jakichkolwiek innych magazynków może spowodować awarię.

Uwagi

- Aby odtworzyć 8-centymetrową płytę CD, korzystaj ze sprzedawanego osobno adapteru płyt CD CSA-8, firmy Sony. Należy korzystać wyłącznie z zaleczonego adapteru gdyż pozostałe, dostarczane do urządzenia, mogą spowodować nieprawidłowe działanie sprzętu. Używając adapteru płyt CD firmy Sony, należy upewnić się, że trzy umieszczone na adapterze zaczepki są dokładnie dopasowane do 8-centymetrowej płyty CD.
- Umieszczenie pustego adapteru CD CSA-8 w magazynku płyt może spowodować nieprawidłowe działanie sprzętu.

Emplee la unidad con la puerta completamente cerrada

De lo contrario podrían entrar objetos extraños y contaminar las lentes del interior del cambiador.

Nota

Cuando inserte un cargador de discos en el cambiador de discos compactos o presione el botón de reposición del sistema de audio del automóvil, la unidad se activará automáticamente y leerá la información de los discos compactos. Cuando se haya leído la información de todos los discos compactos del cargador de discos, la unidad se parará automáticamente.

Använd enheten först när luckan är ordentligt stängd
För att förhindra främmande föremål från att tränga in i CD-växlaren och smutsa ned de inbyggda lenserna.

Observer

När du sätter in ett skivmagasin i CD-växlaren eller trycker på återställningsknappen på den anslutna bilstereon kommer växlaren att automatiskt skifvas och läsa informationen på CD-skivorna, och såss sedan automatiskt av igen.

Установка диска

Используйте входящий в комплект магазин для дисков или магазин для дисков XA-250. Магази для дисков XA-108 не может использоваться с данной прибором. Если Вы используете другой магазин, это может вызвать неполадки.

Примечание

- Для воспроизведения 8-сантиметрового компакт-диска используйте отдельный продающийся адаптер для компакт-дисков Sony CSA-8. Всегда используйте данный адаптер, поскольку в противном случае прибор может быть поврежден. При использовании другого адаптера прибор не будет функционировать правильно. При использовании адаптера для компакт-дисков Sony убедитесь, что три направляющих элемента на адаптере правильно сдвинуты на 8-сантиметровый компакт-диск.
- Не устанавливайте адаптер Sony CSA-8 без диска в магазин для дисков, поскольку это может вызвать неполадки.

Χρησιμοποιήστε την παρεχόμενη θήκη δίσκων ή τη θήκη δίσκων XA-250. Η θήκη δίσκων XA-108 δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με αυτή τη συσκευή. Η χρήση οποιαδήποτε άλλης θήκης μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.

Σημειώσεις

- Για να ακούσετε ένα CD των 8 cm, χρησιμοποιήστε τον προσαρμογέα CD CSA-8 της Sony που παρέχεται χωριστά. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό προσαρμογέα, καθώς σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία της συσκευής. Αν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε άλλο προσαρμογέα, η συσκευή μπορεί να μην λειτουργείε κανονικά. Κατά τη χρήση του προσαρμογέα CD της Sony, βεβαιωθείτε ότι τα τρία μέρη του προσαρμογέα έχουν κολληθεί ουστά στο CD των 8 cm.
- Μην εισάγετε στη θήκη τον προσαρμογέα CD CSA-8 της Sony χωρίς δίσκο, γιατί μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία.

Utilize o aparelho com a porta completamente fechada

Caso contrário, objetos estranhos poderão penetrar no aparelho e sujar as lentes no interior do permutador.

Nota

Quando se introduz um carregador de discos no permutador de CD ou se carrega na tecla de reposição do sistema de áudio do automóvel, o aparelho é automaticamente ativado e reproduz os CDs. Terminada a leitura de todos os CDs do carregador, o aparelho pára automaticamente.

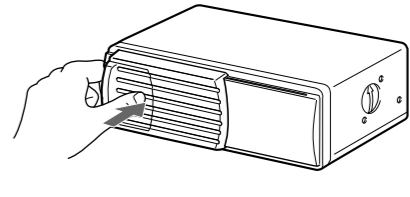
Używaj urządzenia z dokładnie zamkniętą pokrywą przednią
W przeciwnym razie do wnętrza urządzenia mogą dostać się zanieczyszczenia brudzące soczewki odtwarzacza.

Uwaga

W momencie włożenia magazynku płyt w odtwarzacz lub po naciśnięciu przycisku zerowania na przyciskiem do zmiany źródła w samochodowym odtwarzaczu, sprzęt zostanie automatycznie uaktywniony i odczyta informacje o wszystkich płytach kompaktowych. Po odczytaniu informacji z wszystkich płyt umieszczonych w magazynku, nastąpi automatyczne zakończenie operacji sprzętu.

Εισαγωγή ενός δίσκου

2 Empuje para desbloquear la puerta
Tryck för att öppna luckan
Empurre para desbloquear a porta
Naciśnij, aby odblokować drzwi
Нажмите, чтобы разблокировать дверцу
Σπρώξτε και αποσφραγίστε το πορτάκι



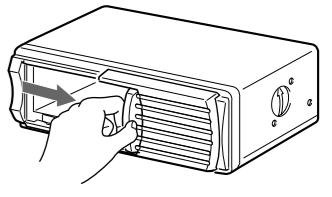
Nota
Para evitar lesiones, no inserte la mano en el cambiador de CD.

Det finns risk för att du skadar dig om du sticker in handen i CD-växlaren.

Nota

Para evitar ferimentos, não introduza a mão no permutador de CD.

Deslice para abrir
Öppna genom att skjuta åt sidan
Faça deslizar para abrir
Otwórz, przesuwając
Сдвиньте и откройте
Σύρτε για να ανοίξει



Uwaga
Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia ciała, nie należy wkładać ręki do przenośnika płyt CD.

Przyjmowanie
Nie wkładajcie rąk do wnętrza przenośnika płyt CD.

Σημείωση

Προς αποφυγή τραυματίων, μη βλάτε το χέρι σας μέσα στο CD changer.

Использовать устройство только при плотно закрытой дверце

В противном случае инородные вещества могут попасть в прибор и загрязнить линзы внутри сменщика.

Примечание

Когда в сменщик CD вставляется магазин с дисками или когда нажимается кнопка переключения на подсоединенной автомобильной стереосистеме, аппарат автоматически включается и начинает считывать информацию о компакт-дисках. По окончании считки информации со всех дисков в магазине аппарат автоматически прекращает работу.

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή με την πόρτα εντελώς κλειστή
Σε αντίθετη περίπτωση, ξένα σώματα μπορεί να εισέλθουν στη μονάδα και να βρυσώσουν τους φακούς του CD changer.

Σημείωση

Αν εισάγετε μια θήκη δίσκων στο CD changer ή πατήσετε το πλήκτρο επανεικκίνησης του συνδεδεμένου ραδιοφώνου αυτοκινήτου, η μονάδα αυτμάτα θα ενεργοποιηθεί και θα διαβάσει τις πληροφορίες των CD. Αφού διαβαστούν οι πληροφορίες, από όλα τα CD της θήκης δίσκων, η λειτουργία της μονάδας θα σταματήσει αυτμάτα.

Notas sobre el cargador de discos

- No deje el cargador de discos en lugares con temperatura y humedad altas, como en el salpicadero o en la bandeja trasera del automóvil, donde podría quedar sometido a la luz solar directa.
- No inserte más de un disco en una bandeja de una vez, ya que en caso contrario el cambiador y los discos pueden dañarse.
- No deje caer el cargador de discos ni lo someta a golpes violentos.

Att observera angående skivmagasinet

- Lämnna inte skivmagasinet på en plats där det utsätts för extrem värme och/eller fukt, som i tex ovnan på Instrumentbrädan eller på hatthyllan längs bak i bilen, eftersom den då kan ligga i direkt solljus.
- Sätt inte i mer än en CD-skiva i Utsätt i varje skivfack, annars kan CD-växlaren och CD-skivorna skadas.
- Tappa inte skivmagasinet. I sått det heller för stötår.

Notas sobre o carregador de discos

- Não deixe o carregador de discos em locais demasiado quentes ou húmidos como, por exemplo, no tablet ou na prateleira traseira do automóvel, onde estará sujeito à incidência directa dos raios solares.
- Umieszczenie kaskietowanego więcej niż jednej płyty na tacce odtworowej może spowodować uszkodzenie odtwarzacza oraz płyt.
- Não deixe cair, nem sujeite o carregador a choques violentos.

Uwagi dotyczące magazynku płyt

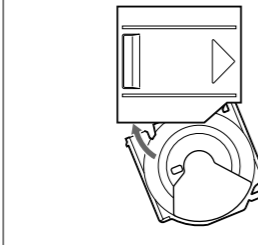
- Magazynek płyt nie należy pozostawiać w miejscach o wysokiej temperaturze lub wilgotności powietrza, np. na desce rozdzielczej lub pod tylną szybą pojazdu, czyli w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Umieszczenie kaskietowanego więcej niż jednej płyty na tacce odtworowej może spowodować uszkodzenie odtwarzacza oraz płyt.
- Magazynek należy chronić przed upadkiem i nagłymi wstrząsami mechanicznymi.

Примечания по магазину для дисков

- Не оставляйте магазин для дисков в местах с высокой температурой и высокой влажностью, таких как приборный щиток или заднее стекло автомобиля, где магазин для дисков может быть подвержен воздействию прямых солнечных лучей.
- Не помещайте одновременно более одного диска в дискодод, в противном случае сменщик и диски могут быть повреждены.
- Не бросайте магазин для дисков и не подвергайте его сильным ударам.

Σημειώσεις σχετικά με τη θήκη δίσκων

- Μην αφήνετε τη θήκη δίσκων σε μέρη με υψηλές θερμοκρασίες ή υγρασία, όπως το ταμπλό του αυτοκινήτου ή στο πίσω παρμπρίζ όπου η θήκη δίσκων μπορεί να εκτεθεί άμεσα στον ήλιο.
- Μην τοποθετείτε παραπάνω από ένα δίσκο σε κάθε υποδοχή της θήκης, άλλως μπορεί να προκληθεί ζημιά στο changer και στους δίσκους.
- Μην ρίχνετε τη θήκη των δίσκων ή και μην την υποβάλλετε σε ισχυρούς κραδασμούς.



Si la bandeja se sale
Normalmente, las bandejas no se salen del cargador. No obstante, si esto ocurre, pueden volver a insertarse con facilidad.
Con la parte de corte de la bandeja hacia afuera, inserte la esquina derecha de dicha bandeja en la ranura y, a continuación, ejerza presión en la esquina izquierda hasta oír un chasquido.
Nota
No inserte la bandeja al revés o en la dirección incorrecta.

När skivfacket kommer ut
Vanligen kommer inte skivfacket ut ur magasinet. Om de emellertid skulle råkats ut ur magasinet är det enkelt att sätta i dem igen.
Häll skivfacket med hälet mot diket och sätt i dess högra hörn i springan i magasinet. Tryck sedan in det vänstra hörnet tills ett klick hörs.
Uwaga
Sätt inte i skivfacket upp och ner eller åt fel håll.

Se o tableteiro sair para fora do carregador
Normalmente, os tableteiros não saem do carregador. No entanto, se os puxar para fora do carregador, é fácil voltar a colocá-los.
Com a parte cortada do tableteiro voltada para si, introduza o canto direito do tableteiro na ranhura e, em seguida, empurre o canto esquerdo até ouvir um clique.
Nota
Não coloque o tableteiro ao contrário ou na direcção errada.

Jeśli podajnik wysunął się z magazynka
W normalnych warunkach podajniki nie powinny wysuwać się z magazynka. Jeżeli jednak podajnik zostanie wyciągnięty z magazynka, ponownie wsunięcie nie powinno sprawić żadnego kłopotu.
Trzymając magazynkę wyciągniętą do siebie, wsuń prawy narożnik podajnika do szczeliny, a następnie poźnij lewy narożnik, aż się zatrzaśnie.
Uwaga
Nie umieszczaj podajnika odwrotnie lub w niewłaściwym kierunku.

Если дискодод выпадает
Обычно дискододы не выпадают из магазина для дисков. Однако, если это случилось, можно легко снова загрузить их.
Держа дискодод вырезанным фрагментом к себе, установите правый угол дискодода в паз и нажмите на левый угол до щелчка.
Примечание
Не вставляйте дискодод верхней стороной вниз или в неправильном направлении.

Notas sobre el manejo de discos

- Un disco sucio o defectuoso causa la pérdida de sonido durante la reproducción. Para obtener un óptimo nivel de sonido, manipule los discos como se indica a continuación.
- Maneje el disco por los bordes. Para mantenerlo limpio, no toque la superficie sin etiqueta (fig. [A]).
- No adhiera papeles ni cinta sobre el disco (fig. [B]).
- Guarde los discos en sus cajas o en los cargadores de discos cuando no los utilice. No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes térmicas, como conductos de aire caliente. No deje los discos en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa donde pueda producirse un considerable aumento de temperatura en el interior de dicho automóvil (fig. [C]).
- Antes de reproducir un disco, límpielo con un paño limpiador opcional. Hagalo en el sentido de las flechas (fig. [D]).
- No emplee disolventes tales como bencina, diluyente de pintura, ni limpiadores o aerosoles destinados a discos analógicos.
- Los discos con formas especiales (forma de corazón, octagonales, etc.) no pueden reproducirse en esta unidad. Si lo intenta, puede dañar la unidad. No utilice tales discos.

- Notas sobre los discos
Si emplea los discos descritos a continuación, el residuo adherente puede causar que el disco deje de girar y producir fallos de funcionamiento o dañar los discos. No utilice discos compactos de segunda mano o de aquellos que tengan residuos adherentes en la superficie (por ejemplo, de adhesivos despegados o tinta, o de restos de pegamento de los adhesivos).
- Residuos adherentes. Tinta adherente, (fig. [E]).
- No utilice discos compactos de aquiliter con etiquetas viejas que estén comenzando a despegarse.
- Adhesivos que empiezan a despegarse, dejando un residuo adherente (fig. [F]).
- No emplee discos con etiquetas o adhesivos fijados.
- Etiquetas adheridas (fig. [G]).

- Notas sobre discos CD-R
Puede reproducir discos CD-R (discos compactos grabables) diseñados para uso de audio en esta unidad (fig. [H]).
- Determinados discos CD-R (dependiendo del equipo utilizado para su grabación o la condición del disco) pueden no reproducirse en esta unidad.
- No es posible reproducir discos CD-R no finalizados.*
- * Preciso necesario para reproducir en el reproductor de CD de audio los discos CD-R grabados.

Om hantering av skivor

- En smutsig eller skadad CD-skiva kan orsaka ljudbortfall vid uppspelling. För att undvika detta hantera du CD-skivan enligt följande.
- Undvik att smutsa ned CD-skivan genom att hålla in den endast i kanten och undvika att vidröra den oskyddade ytan. (III. [A])
- Klistra inte fast etiketter eller dylikt på CD-skivan. (III. [B])
- När du inte använder skivorna bör du förvara dem i sina fodral eller i skivmagasinet.
- Utsätt inte CD-skivor för direkt solljus eller värmekällor som varmluftsventiler. Lämnna inte CD-skivor i bilen om den står parkerad i direkt solljus, eftersom kraftiga temperaturstörningar kan skada skivorna. (III. [C])
- Torka CD-skivan med en rengöringsduk (medföljer inte) innan du spelar den. Torka från mitten ut mot kanten (i pilarnas riktning). (III. [D])
- Använd inte lösningsmedel som bensin och thinner, eller rengöringsmedel och antistatpray avsedda för vinylskivor.
- Den här spelaren kan inte spela upp skivor med udda form, t.ex. hjärtformade eller åttakantiga. Använd inte sådana skivor, eftersom det finns risk för att du skadar spelaren om du försöker spela upp dem.

- Om diskar
Om du använder skivor av den typ som beskrivs nedan kan klisterrester göra att skivorna inte längre kan rotera, vilket i sin tur kan orsaka fel av olika slag eller förstöra skivorna.
- Använd aldrig CD-skivor som du köpt eller hyrt begagnade om de har limrester på ytan (t.ex. från klistermärken eller etiketter) eller rester av black eller lim som krypat fram längs etiketterkanten.
- Limrester och black som kan kladda av sig. (III. [E])
- Använd aldrig hyrda CD-skivor med gamla etiketter som är på väg att lossna.
- Etiketter som är på väg att lossna och efterlämnar kladdiga rester. (III. [F])
- Använd inte skivor som har påklisterade etiketter.
- Etiketter som fästs på skivan. (III. [G])

- Om CD-R-skivor
På den här spelaren kan du spela upp CD-R-skivor (inspelningsbara CD-skivor) som är avsedda för inspelning av ljud. (III. [H])
- Vissa CD-R-skivor går inte att spela upp på den här enheten (det kan bero på utrustningen som de spelades in på, men det kan också bero på i vilket skick skivan befinner sig).
- Du kan inte spela upp CD-R-skivor som inte är otkända, dvs. där inspelningsmöjligheterna fortfarande är öppna*.
- * CD-R-skivor måste vara "stängda", en speciell process som utförs i samband med inspelningen, för att de ska kunna spelas upp på CD-spelare som är avsedda för ljud.

Notas sobre o manuseamento de discos

- Discos sujos ou defeituosos podem causar perdas de som durante a reprodução. Para obter um som excelente, pegue nos discos como ilustrado a seguir.
- Para não sujar o disco, pegue-o pelas bordas e não toque no lado que não tem etiqueta. (Fig. [A])
- Não cole papéis ou fita adesiva no disco. (Fig. [B])
- Se não estiverem a ser utilizados, guarde os CDs nas respectivas caixas ou suportes.
- Não exponha os discos a luz solar directa ou a fontes de calor como condutas de ar quente. Não deixe os discos dentro de um automóvel estacionado ao sol pois pode ocorrer um aumento considerável de temperatura no seu interior. (Fig. [C])
- Antes de iniciar a reprodução, limpe os discos com um pano de limpeza (venda avulsa). Limpe o disco no sentido indicado pelas setas. (Fig. [D])
- Não utilize solventes tais como benzina, diluentes, produtos de limpeza disponíveis no mercado ou aerossóis anti-estáticos destinados a discos de gravação analógica.
- Não é possível reproduzir CDs com formas especiais (em forma de coração, CDs octogonais, etc.). Se tentar fazê-lo, pode danificar o aparelho. Não utilize esse tipo de CDs.

- Notas sobre os discos
Se utilizar os CDs descritos acima, o resíduo pegajoso pode interromper a rotação do CD e provocar uma avaria ou mesmo danificar os CDs.
- Não utilize CDs em segunda mão ou adquiridos que tenham um resíduo pegajoso na superfície (por exemplo, restos de etiquetas retiradas ou de tinta ou de sair de etiquetas ainda existentes).
- Na ausência de CDs, não utilize CDs adquiridos com etiquetas velhas já meio descoladas.
- As etiquetas meio descoladas deixam resíduos pegajosos. (Fig. [F])
- Não utilize CDs com etiquetas ou autocolantes.
- As etiquetas coladas. (Fig. [G])

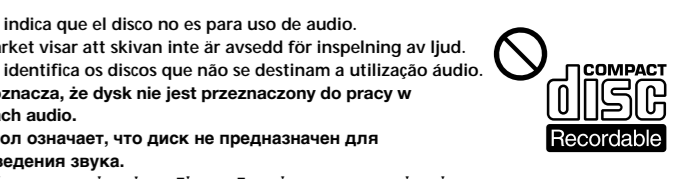
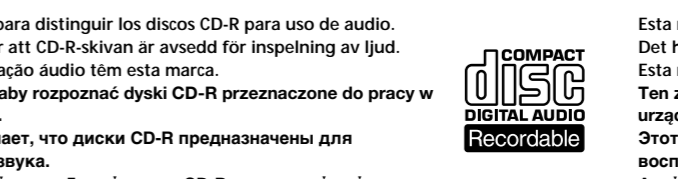
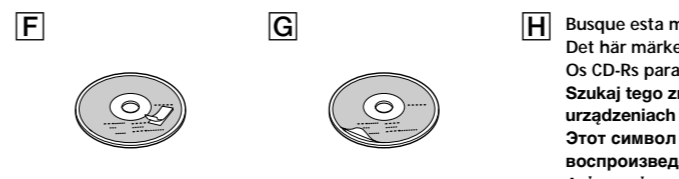
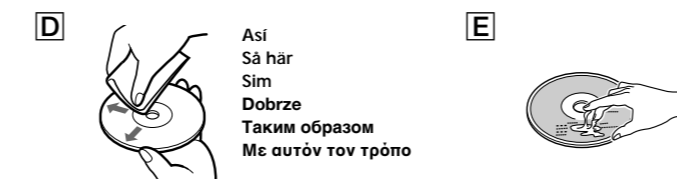
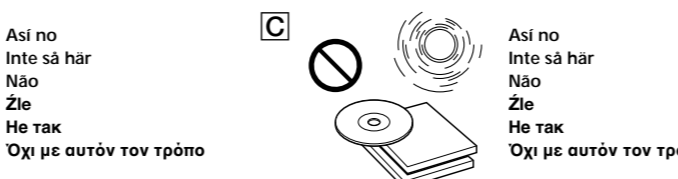
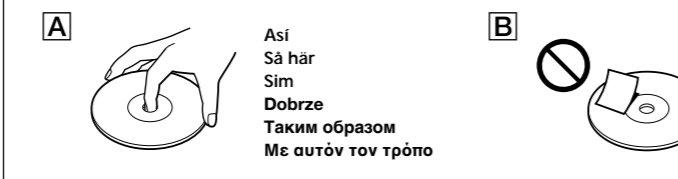
- Notas sobre CD-R
Pode reproduzir CD-Rs (CDs graváveis) concebidos para utilização áudio neste aparelho. (Fig. [H])
- Não utilize CDs gravados em segunda mão ou adquiridos que tenham um resíduo pegajoso na superfície (por exemplo, restos de etiquetas retiradas ou de tinta ou de sair de etiquetas ainda existentes).
- Não utilize CDs adquiridos com etiquetas velhas já meio descoladas.
- As etiquetas meio descoladas deixam resíduos pegajosos. (Fig. [F])
- Não utilize CDs com etiquetas ou autocolantes.
- As etiquetas coladas. (Fig. [G])

Uwagi dotyczące obchodzenia się z płytami

- Zanieczyszczona lub uszkodzona płytka kompaktowa może powodować przerywy w odtwarzaniu dźwięku. Aby zapewnić optymalną jakość dźwięku, należy przestrzegać następujących środków ostrożności.
- Płyty chwytaj wyłącznie za krawędzie zewnętrzne, dbać o ich czystość i nie dotykać powierzchni bez etykiety. (Rys. [A])
- Nie naklejaj papieru ani taśmy klejącej. (Rys. [B])
- Nie używaj takich środków, jak benzyna, rozpuszczalnik lub dostępnych w handlu środków do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
- Płyty CD o nieregularnym kształcie (w kształcie serca, osmiokątnych itp.) nie można odtwarzać za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

- Uwagi dotyczące płyt
W przypadku odtwarzania opisanych poniżej płyt CD klejące się resztki mogą spowodować zatrzymanie obracającej się płyty i doprowadzić do jej uszkodzenia lub awarii urządzenia.
- Nie odtwarzaj płyt z drugiej ręki, których powierzchnię są zanieczyszczone resztkami kleju (np. z usuniętych etykietek, atramentu lub nadmiaru kleju wyciekłego spod etykiety).
- Tu są resztki kleju. Pozostawiają atramentu są lepkie. (Rys. [B])
- Nie używaj takich środków, jak benzyna, rozpuszczalnik lub dostępne w handlu środki do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
- Odklejające się etykiety pozostawiają lepkie resztki. (Rys. [F])
- Nie naklejaj papieru ani taśmy klejącej. (Rys. [B])
- Naklejona nalepka. (Rys. [G])

- Uwagi dotyczące płyt CD-R
Urządzenie to umożliwia odtwarzanie dysków CD-R (dysków CD z możliwością zapisu przeznaczonych do pracy w urządzeniach audio. (Rys. [H])
- Niektórych dysków CD-R (w zależności od urządzenia, na którym nagrano płytę lub stanu dysku) nie można odtwarzać przy użyciu tego urządzenia.
- Nie można odtwarzać płyt CD-R, w przypadku których nie zamknięto sesji nagrania*.
- * Czynniki niezbędne do odtwarzania nagranych dysków CD-R przy użyciu odtwarzacza płyt CD.



Asi Sà här Sim Dobrze Takim obrazom Με αυτόν τον τρόπο